



Документ за разглеждане в заседание

B8-0634/2017 }
B8-0636/2017 }
B8-0639/2017 }
B8-0640/2017 }
B8-0642/2017 } RC1

15.11.2017

ОБЩО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от
Правилника на дейността

вместо предложениета за резолюция, внесени от следните групи:
ECR (B8-0634/2017)
EFDD (B8-0636/2017)
S&D (B8-0639/2017)
ALDE (B8-0640/2017)
PPE (B8-0642/2017)

относно свободата на изразяване на мнение в Судан, и по-специално
случаят на Мохамед Зин ал-Абидин
(2017/2961(RSP))

**Кристиан Дан Преда, Туне Келам, Томаш Здеховски, Павел Свобода,
Лефтерис Христофору, Дубравка Шуйца, Едуард Кукар, Марияна
Петир, Елизабета Гардини, Лайма Люция Андрикене, Лудек
Нидермайер, Ярослав Валенса, Лоренцо Чеза, Марейд Макгинес,
Дейвид Макалистър, Михаела Шойдрова, Яромир Щетина, Романа
Томц, Желяна Зовко, Иван Щефанец, Патриция Шулин, Джовани Ла
Вия, Манолис Кефалоянис, Морис Понга, Адам Шейнфелд, Йоахим
Целер, Богдан Брунен Вента, Сандра Калниете, Милан Звер, Роберта
Мецола, Андрей Ковачев, Ларс Адактусон, Шон Кели, Дирдре Клун,
Кшиштоф Хетман, Хосе Игнасио Салафранка Санчес-Нейра, Анна**

RC\1139548BG.docx

PE614.240v01-00 }
PE614.242v01-00 }
PE614.245v01-00 }
PE614.246v01-00 }
PE614.248v01-00 } RC1

**Заборска, Ласло Тъокеш, Михаел Галер, Инесе Вайдере, Ивана
Малетич**
от името на групата PPE
Виктор Боштинару, Елена Валенсиано, Сурая Пост
от името на групата S&D
**Карол Карски, Ружа Томашич, Рафаеле Фито, Бранислав Шкрипек,
Ангел Джамбазки, Чарлз Танък, Ян Захрадил, Моника Маковей,
Нотис Мариас, Яна Житнянска, Анна Елжбета Фотига, Ришард
Чарнецки**
от името на групата ECR
**Хавиер Нарт, Хилде Вотманс, Иасакун Билбао Баандика, Неджми
Али, Петрас Аушревичюс, Беатрис Бесера Бастеречеа, Дита
Харанзова, Жерар Дьопре, Мартина Длабайова, Фредрик Федерлей,
Натали Гризбек, Мариан Харкин, Филиз Хюсменова, Иван Яковчич,
Петър Йежек, Илхан Кючюк, Патрисия Лалонд, Луи Мишел, Урмас
Паэт, Майте Пагасауртундуа Руис, Йозо Радош, Фредерик Рийс,
Робер Рошфор, Ясенко Селимович, Павел Теличка, Иво Вайгъл,
Марите Схаке, Йоханес Корнелис ван Бален, Сесилия Викстрем,
Валентинас Мазуронис**
от името на групата ALDE
**Иньяцио Корао, Изабела Адинолфи, Роландас Паксас, Пиерникола
Педичини**
от името на групата EFDD

**Резолюция на Европейския парламент относно свободата на словото в Судан, и по-специално случаят на Мохамед Зин ал-Абидин
(2017/2961(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно положението в Судан, и по-конкретно тези от 13 юни 2012 г.¹, 10 октомври 2013 г.², 18 декември 2014 г.³ и 6 октомври 2016 г.⁴,
- като взе предвид своята резолюция относно приоритетите на ЕС с оглед на сесиите на Съвета на ООН по правата на човека през 2017 г. от 16 март 2017 г.⁵,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
- като взе предвид Споразумението от Котону,
- като взе предвид суданския Закон за печата и изданията от 2009 г.,
- като взе предвид суданския Закон за свободата на информацията от 2015 г.,
- като взе предвид декларацията от Кампала на Панафриканската конференция по въпросите на свободата на изразяване на мнение и достъпа до информация от 26 март 2017 г.,
- като взе предвид съвместната декларация на ЕС, Норвегия, САЩ и Канада относно политическите задържания и цензурирането на вестници в Судан от 7 декември 2016 г.,
- като взе предвид насоките на ЕС относно свободата на изразяване на мнение във и извън интернет,
- като взе предвид изявленietо на независимия експерт на ООН относно положението с правата на човека в Судан – Аристид Ноонси, направено след неговата мисия в Судан от 11 до 21 май 2017 г.,
- като взе предвид посещението в Судан на 22 и 23 октомври 2017 г. на члена на Комисията Стилианидис,
- като взе предвид изявленietо на заместник-председателя на Комисията/върховен

¹ ОВ С 332Е , 15.11.2013 г., стр. 49.

² ОВ С 181, 19.5.2016 г., стр. 87.

³ ОВ С 294, 12.8.2016 г., стр. 28.

⁴ Приети текстове, Р8_TA(2016)0379.

⁵ Приети текстове, Р8_TA(2017)0089.

представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) от името на ЕС по случай Международния ден за прекратяване на безнаказаността на престъпленията срещу журналисти, (2 ноември 2017 г.);

- като взе предвид Световния индекс за свобода на медиите за 2017 г. на „Репортери без граници“;
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че в статия, написана от Мохамед Зин ал-Абидин и публикувана на 23 февруари 2012 г. във вестник ал-Таяр, се отправя критика във връзка с предполагаемата корупция в семейството на суданския президент Омар ал-Башир;
- B. като има предвид, че суданската Национална служба за разузнаване и сигурност (NISS) повдигна обвинения срещу Мохамед Зин ал-Абидин и главния редактор Осман Миргани;
- B. като има предвид, че на 23 октомври 2017 г. судански съд постанови на Мохамед Зин ал-Абидин условна присъда с петгодишен probationен период по обвинение, че е нарушил журналистическия етичен кодекс;
- Г. като има предвид, че главният редактор на вестник Ал-Тайар Осман Миргани беше осъден да заплати глоба от 10 000 судански лири или да понесе присъда лишаване от свобода в продължение на шест месеца по същите обвинения и беше освободен след като суданският Съюз на журналистите плати глобата;
- Д. като има предвид, че адвокатът, представляващ Мохамед Зин ал-Абидин и Осман Миргани, заяви намерението си да обжалва присъдата срещу тях;
- E. като има предвид, че се съобщава, че суданската Национална служба за разузнаване и сигурност (NISS) разпитва и задържа журналисти и е завела множество дела срещу судански журналисти, както и че произволно е конфискувала цели издания на вестници като Ал-Таяр, Ал-Жареда Ал Уатан, Ал-Юм, Ал-Тали, Ал-Аям и Акхир Лахза, които съдържат статии с критики към правителството;
- Ж. като има предвид, че през 2016 г. имаше поне 44 случая на конфискуване на издания, засягащи 12 вестника, включително пет броя на вестник Ал-Жареда в една седмица; като има предвид, че на 14 август 2016 г. Националният съвет за печата и изданията спря за неопределен срок публикуването на вестниците Елаф, Ал-Мустаджила, Ал Уатан и Ауал Ал Нахар;
3. като има предвид, че свободните, независими и безпристрастни медии са един от основните стълбове на демократичното общество;
- И. като има предвид, че на 8 януари 2017 г. Судан подписа Декларацията относно свободата на медиите в арабския свят и стана четвъртата страна, подписала декларацията след Палестина, Тунис и Йордания; като има предвид, че държавният министър по медийните въпроси отбеляза, че правителството се ангажира да зачита свободата на пресата в Судан;

- Й. като има предвид, че организацията „Репортери без граници“ класира Судан сред най-малко свободните държави – на 174-то място от общо 180 в Световния индекс за свобода на печата за 2017 г., поради „тормоз на медиите, цензура, конфискуване на броеве на вестници, закриване на медии и прекъсване на интернет“;
- К. като има предвид, че в доклада на независимия експерт относно положението с правата на човека в Судан през юли 2017 г. е отбелоязано, че с цензурирането на вестник Ал-Жареда от страна на Национална служба за разузнаване и сигурност (NISS) се нарушава Временната национална конституция на Судан;
- Л. като има предвид, че Судан е подписан, но не е ратифицирал преработената версия на Споразумението от Котону от 2005 г.;
- М. като има предвид, че ЗП/ВП Федерика Могерини направи изявление на 14 ноември 2017 г. относно посещението на суданския президент Омар ал-Башир в Уганда, в което напомни на всички страни по Римския статут на Международния наказателен съд да спазват и изпълняват своите задължения съгласно международното право;
- Н. като има предвид, че в Судан правата на човека, граждансите и политическите права продължават да бъдат потъпквани;
1. изразява дълбоката си загриженост във връзка с налагането от Съда за печата в Хартум на условна присъда с петгодишен пробационен период на Мохамед Зин ал-Абидин на 23 октомври 2017 г. и призовава органите на Судан незабавно да преразгледат всички обвинения срещу него;
 2. изразява дълбока загриженост във връзка със свободата на изразяване на мнение в Судан, продължаващото цензуриране и конфискуване на вестници, както и във връзка с увеличаващите се ограничения, налагани на журналистите, да изразяват свободно мнението си в Судан; отбелязва, че публичното търсене на отговорност във връзка с политики на правителството и политици не следва да води до репресии на свободния печат; освен това отбелязва със загриженост дългосрочните финансови ограничения, налагани на вестници в резултат на редовно конфискуване и спиране на работата;
 3. изразява съжаление във връзка с факта, че се появиха многобройни докладвани случаи на нееднократни нарушения на свободата на медиите и продължаващ тормоз на журналисти от страна на NISS и настоятелно призовава органите на Судан да приведат правомощията и методите на NISS в съответствие с международните стандарти;
 4. счита, че свободните, независими и безпристрастни медии са един от съществените стълбове на демократичното общество, където откритите дебати изпълняват решаваща роля; призовава ЕС да увеличи усилията си за подкрепа на свободата на изразяване на мнение чрез своите външни политики и инструменти;
 5. настоятелно призовава органите на Судан да прекратят незабавно всички форми на тормоз, сплашване и нападения над журналисти и защитници на свободата на изразяване на мнение онлайн и офлайн, както и да предприемат демократични

реформи като начин за гарантиране на защитата и на сърчаването на правата на човека в страната, включително свободата на изразяване на мнение, в съответствие със задълженията й в рамките на Временната национална конституция на Судан и нейните международни ангажименти, включително Споразумението от Котону;

6. подчертава, че, в съответствие с Всеобщата декларация за правата на човека, държавата носи основната отговорност за на сърчаването и защитата на всички права на човека; призовава органите на Судан да възстановят и зачитат правата на човека и основните свободи съгласно международното право, включително свободата на изразяване на мнение;
7. признава значението на неотдавнашната мисия на члена на Комисията Стилианидис и на предаването на общеизвестните притеснения на ЕС на органите на Судан, включително по отношение на зачитането на основните свободи;
8. призовава ЕС и държавите членки да предоставят подкрепа на организацията на гражданското общество чрез техническа помощ и програми за изграждане на капацитет с цел подобряване на тяхната правозащитна дейност и способностите им в областта на принципите на правовата държава, както и за да им се даде възможност да допринасят по-ефективно за подобряването на правата на човека в Судан;
9. отбелязва със загриженост предложения Закон за пресата и печата от 2017 г., който включва допълнителни спорни ограничения върху онлайн публикациите и разпоредби за продължителни спирания на вестници и отстраняване на журналисти от длъжност; на сърчава правителството на Судан да измени Закона за печата и изданията от 2009 г., за да се предостави повече защита на журналистите и издателите на вестници;
10. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея АКТБ-ЕС, Комисията на Африканския съюз, Панафриканския парламент и на правителството на Судан.